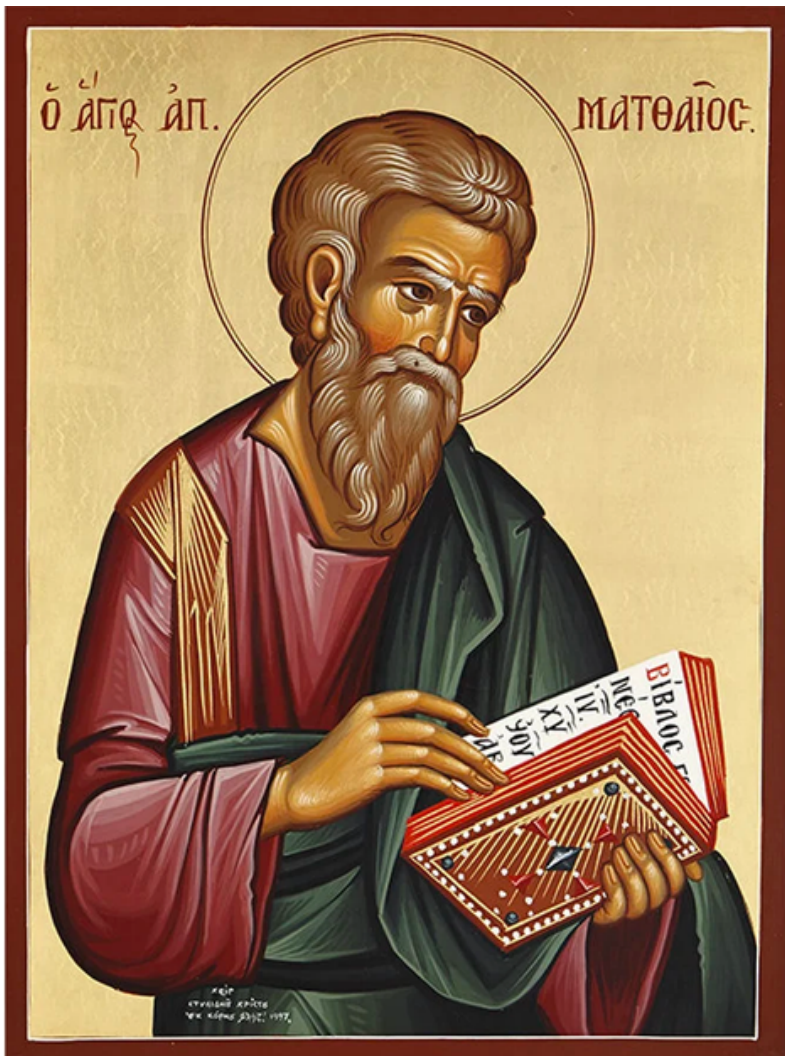




GREEK ORTHODOX CHURCH
ANNUNCIATION
SACRAMENTO, CALIFORNIA



16th Sunday of Matthew
February 11, 2024

February 11, 2024

16th Sunday of Matthew

Mode 3 | No Fasting | 3rd Morning Gospel

This Lord's Day, we remember Blaise the Hieromartyr of Sebastia; Theodora the Empress; we remember the finding of the relics of Zachariah the Prophet, Father of the Holy Forerunner; and George the Serbian.

Antiphon I. Mode 2. Psalm 103.

Verse 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

Verse 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Antiphon II. Mode 2. Psalm 146.

Verse 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

Refrain: Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Verse 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Word of God....

Antiphon III. Resurrection Apolytikion. Mode 3.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Let the heavens rejoice; let the earth be glad, for the Lord has shown the mighty power of His arm. He trampled down death by death and became the first-born of the dead. From the depths of Hades, He delivered us and granted the world great mercy.

Apolytikion of the Church, Mode 4: Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son

of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore, with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

Kontakion, Mode 2: Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἥ προστατεύουσα αἰεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

After the Trisagion Hymn:

Prokeimenon of the Apostle. Mode 3. Psalm 46.

Sing praises to God; sing praises; sing praises to our King; sing praises.

Oh, clap your hands, all you nations; shout to God with the voice of rejoicing.

The reading is from St. Paul's Second Epistle to the Corinthians (6:1-10): Brethren, working together with him, we entreat you not to accept the grace of God in vain. For he says, "At the acceptable time I have listened to you, and helped you on the day of salvation." Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation. We put no obstacle in any one's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we commend ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, tumults, labors, watching, hunger; by purity, knowledge, forbearance, kindness, the Holy Spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

Alleluia.

The Gospel Reading is from Matthew (25:14-30): The Lord said this parable: "A man going on a journey called his servants and entrusted to them his property; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. He who had received the five talents went at once and traded with them; and he made five talents more. So also, he who had the two talents made two talents more. But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master's money. Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them. And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying, 'Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more.' His master said to him, 'Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.' And he also who had the two talents came forward, saying, 'Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more.' His master said to him, 'Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.' He also who had received the one talent came forward, saying, 'Master, I knew you to be a hard man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not winnow; so I was afraid,

and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.' But his master answered him, 'You wicked and slothful servant! You knew that I reap where I have not sowed, and gather where I have not winnowed? Then you ought to have invested my money with the bankers, and at my coming I should have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to him who has the ten talents. For to everyone who has will more be given, and he will have abundance; but from him who has not, even what he has will be taken away. And cast the worthless servant into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.' As he said these things he cried out: "He who has ears to hear, let him hear!"

THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

Parish Council: Team A

Bill Evrigenis – Team Leader, Takis Fotopoulos, Chris Georgoulas,
RJ Hansen, Niko Pikios, Demetri Romas



Altar Guild
Christine Dariotis



Artoclasia

Offered by the Rebegeanu/Leonard family

Publication Submission Deadlines

Sunday Bulletin – Wednesdays by 4pm to nhansen@annunciationsac.org

This Week at Annunciation Email – Wednesdays by 4pm to nhansen@annunciationsac.org

Quarterly Observer – March 10th to Observer@annunciationsac.org

STAY UP-TO-DATE ON UPCOMING
SERVICES AND EVENTS WITH THE

*Annunciation
Parish Calendar*

annunciationsac.org/calendar



KIDS'N'CANCER MONTH

Please join Philoptochos in the month of February for our Kids'n'Cancer fundraiser to support our Kids'n'Cancer Agape Camp. We support 4 camps in our Metropolis for children with cancer and their families. Each camp will invite about 20 families for 4 days of spiritual, fellowship and fun. There always is a theme and special surprises for the families.

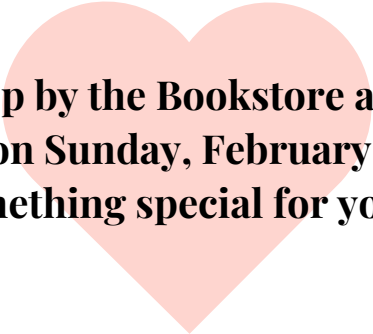
Philoptochos thanks you for your continued support for this worthy cause.

Sunday, February 4th - Pancake Breakfast

Sunday, February 11th - Super Bowl Nacho Sunday

Sunday, February 18th - Kids'n'Cancer Coffee Hour

Sunday, February 25th - Our Fabulous Cake Raffle



**Please stop by the Bookstore after Church
on Sunday, February 11,
to find something special for your Valentine**

ANNUNCIATION SENIOR LEAGUE (ASL)

FEBRUARY LUNCHEON

Thursday, February 15th, 2024 - 11:00AM to 1:30PM

TSAKOPOULOS HALL – ST. KATHERINE GREEK ORTHODOX CHURCH

CONTACT: Diane Petersen (916) 214-4644

PRICE: \$10 per person at the door

Annunciation Philoptochos Society presents

A Scrumptious Cake Raffle



Sunday, February 25

Following the Divine Liturgy
Annunciation Hellenic Center

Raffle tickets for these beautiful cakes on fancy platters
will be sold on the Sunday of the raffle, during coffee hour.



ANNUNCIATION SACRAMENTO FDF 2024 COMPETITION SCHEDULE

FRIDAY, FEBRUARY 16

11:59am Oi Apogonoi • Advanced Primary Category
5:58pm Nea Genia • Advanced Junior Category
7:03 pm Deos • Advanced Senior Category

SATURDAY, FEBRUARY 17

12:47pm Oi Apogonoi • Advanced Primary Category
4:08pm Ta Koukounaria • Division III
6:12pm Nea Genia • Advanced Junior Category

SUNDAY, FEBRUARY 18

2:45pm Deos • Advanced Senior Category



Watch live at [youtube.com/FDFLIVE](https://www.youtube.com/FDFLIVE)



Please join us for
tea & treats at a

MYRRHBEARER MEET & GREET



Sunday, March 10

Classroom 2209
Following the Divine Liturgy

Girls 2nd grade and up



RSVP at tiny.cc/teaparty24

Contact Nicki Hansen with questions
at nhansen@annunciationsac.org

Philoptochos Membership Tea



*You are cordially invited to the
Philoptochos Membership Tea*

*Saturday, March 23 at 2:00 p.m.
Annunciation Hellenic Center*



*Please come and see how Philoptochos is serving
our church, community, San Francisco Metropolis
Philoptochos and our National Philoptochos. We
invite all our members to come and bring a friend.*

What is the ministry:



OCMC is the official missionary ministry of the Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States. Their mission is to make disciples of all nations by bringing people to Christ and His Church.

"Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of age." (Matthew 28:19-20)



Ministry Milestones:

124 long-term missionaries sent into the field since 1985

2,819 volunteers have participated on **357 Mission Teams** since 1987

777 priests supported in 25 countries.

55 regions (52 countries, 2 US territories, and Alaska) supported by ministries.

57 construction projects including:

- + 40 churches,
- + 12 schools,
- + 2 clinics,
- + 2 mission centers, and
- + 1 seminary

Learn more at: www.ocmc.org/

ΑΠΟΚΡΙΑΤΙΚΟ GLENDI



★ APPETIZERS BY PETRA GREEK ★

★ KOKKINISTO DINNER BY YIAYIA V'S CATERING ★

Adults (21+): \$80
Youth (12-20): \$35
Kids (Under 12): FREE
Reserve Table of 8: \$600
Reserve Table of 10: \$750

**SATURDAY
MARCH 16
2024**

Annunciation Hellenic Center
600 Alhambra Blvd.
Sacramento, CA 95816

★ LIVE MUSIC ★ FULL BAR ★ RAFFLE ★ KIDS ACTIVITIES ★

Appetizers 5:30 PM. Dinner 7:00 PM.



BUY ONLINE: WWW.PELOPONNESIANS.COM

Call/Text Yianni Kazanis (916) 505-1891 or Yianni Liakopoulos (916) 201-3684

Icon Painting Workshop Annunciation Greek Orthodox Church

Experience the unique spiritual world of the Byzantine Era through icon painting

July 29-August 3, 2024

Annunciation Greek Orthodox Church
Sacramento, CA



Join us on this six day intensive course under the direction of visiting master iconographer and expert instructor Theodoros Papadopoulos from Greece. This Jesus Christ icon will "come alive" as he will guide you step by step, through the ancient techniques of Byzantine Iconography. Let us journey together, discovering anew, this traditional artistic expression of theology and spirituality often called the "meeting place of the Divine". Whether you are beginner or a professional, this workshop offers the opportunity to learn or refine your techniques.

Your tuition fee of \$780 includes most supplies including boards, pigments, brushes etc.

Space is limited and early registration is suggested.
For enrollment or information contact Mr Theodoros Papadopoulos at the email: theodoreicons@gmail.com or visit the website theodoreicons.com/sa

Supporting our Caregivers & Homebound Members



Harris Community Model

Come help us create a church support network of volunteers who offer respite care to family caregivers, giving them a break and their loved ones a caring visitor.

To be a part of this planning effort please contact Marcia Harris at 530.409.7538 or Marciaharrisbrim@csus.edu. Thanks!

Bay Area GOYA Lenten Retreat

LET YOUR LIGHT SO SHINE BEFORE
MEN, THAT THEY MAY SEE YOUR GOOD
WORKS AND GLORIFY YOUR FATHER IN
HEAVEN

MATTHEW 5:16

Grades 6-12
March 29-31
\$120 per Participant

Location
Marin Headlands
Golden Gate National Recreation Area,
1033 Fort Cronkhite, Sausalito, CA 94965

Online Registration can be found at:
www.goholycross.org



Organized by The Church of the Holy Cross
office@goholycross.org

If you have any questions please contact the
church office or Father Manoli at:

frmanoli@goholycross.org



IONIAN VILLAGE



IV NEXT
JUNE 6 - JUNE 17

SESSION ONE
JUNE 25 - JULY 14

SESSION TWO
JULY 23 - AUGUST 11

SUMMER STAFF
JUNE 17 - AUGUST 16

2024

REGISTRATION OPENS FEBRUARY 1ST AT 11 AM ET
STAFF APPLICATIONS OPEN DECEMBER 17TH

www.ionianvillage.org/summer

Scholarship available at www.gvpallis youthfund.org



CROSSROAD

Are you a high school **junior** or **senior**?

Fill your **summer** with what **counts**

Join one of our four sessions:

- SESSION 1** | Boston June 8-18
- SESSION 2** | Northern California June 18-28
- SESSION 3** | Boston June 22-July 2
- SESSION 4** | Chicago July 6-16

APPLICATION DEADLINES
Priority: January 16, 2024
Regular: February 20, 2024

THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION

600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (mailing address 616 Alhambra)

OUR MISSION is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (Liturgia), Service (Diakonia), Education (Paideia), Witness (Martyria) and Fellowship (Koinonia), guided and united in all things by the One Holy Spirit.

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at www.annunciationsac.org, or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443-2033).

Be sure to visit our bookstore in the Annunciation Hellenic Center (entrance on Alhambra Blvd). The bookstore is open Sundays after Church or call (916) 231-9949 for an appointment.

Rev. Fr. James Retelas, Presiding Priest | frjames@annunciationsac.org
 Rev. Fr. Timothy Robinson, Associate Priest | frtimothy@annunciationsac.org

616 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816
 Office: (916) 443-2033 | Office Hours Monday-Friday 9:00am-4:30pm
www.annunciationsac.org

February 11-18

Sunday, February 11

16th Sunday of Matthew

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Philoptochos Super Bowl Nacho Sunday

Thursday, February 15

11:00am ASL Luncheon @ *St. Katherine*

Sunday, February 18

Sunday of the Canaanite

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Philoptochos Kids'n'Cancer Coffee Hour

No Sunday School Classes

STEWARDSHIP 2024

BELIEVE, BELONG, BE LOVED

The joy of believing comes from believing in God, to whom we give our love, loyalty, and trust.

The joy of belonging comes from becoming practicing stewards by being responsible caretakers of His House of Worship and lovingly participating in the life of His Church.

The joy of being loved comes from experiencing the love of God
and the love we have for one another in our faith community.



Make your pledge online at
annunciationsac.org/stewardship
or return a pledge card to the Church Office

